

УДК 37.091.3:811.161.1

Климова О.Н., старший преподаватель

Западно-Казахстанский аграрно-технический университет им. Жангир хана, Уральск, Казахстан

ПОЛИАЗЫЧИЕ И ПОЛИАЗЫЧНАЯ ПОДГОТОВКА СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Аннотация

Автор обращает внимание на формирование поликультурной личности посредством лингвообразовательного процесса, неотделимой частью которого является полиязычная подготовка будущих специалистов.

***Ключевые слова:** полиязычие, поликультурная личность, формирование полиязычной личности, полиязычная подготовка, лингвообразовательный процесс, профессионально-ориентированное обучение.*

Многоязычие сегодня становится важнейшим фактором современного поликультурного мира. Государственная образовательная политика в области обучения языкам основывается на признании важности развития многоязычия на территории Казахстана.

«Для современного казахстанца владение тремя языками – обязательное условие собственного благополучия, - это слова Президента страны из Послания 2011 года. Впервые эта идея была озвучена еще в октябре 2006 года на Х11 сессии Ассамблеи народа Казахстана.

Стремление к трехязычному образованию является самым перспективным и полностью соответствует тенденции в странах Европейского союза. Изучение нескольких языков поможет интеграции Казахстана в экономическую и культурную сферы мирового сообщества. Владение казахским, русским и английским языками становится в современном обществе неотъемлемым компонентом личной и профессиональной деятельности человека.

Материалы «Концепции развития образования Республики Казахстан до 2015 года», базовой компетентностью называют трехязычие, евразийскую поликультурность, коммуникативность и технократичность. В основных положениях Концепции говорится о необходимости качественным владением языками. Это же прослеживается и в материалах «Государственной программе развития образования до 2020 года в Республике Казахстан».

Владение одним или несколькими иностранными языками при интенсивных темпах и уровне развития науки и техники в мире требуют свободного владения иностранными языками для более качественного и полноценного получения необходимых и практических знаний и умений, навыков. Владение, как минимум, тремя языками способствует приобщению молодых людей к культуре и традициям разных народов.

Основой формирования поликультурной личности является полиязычие. Полиязычным можно назвать человека, который говорит, понимает и умеет в различных ситуациях общения пользоваться тремя или более языками.

Многоязычие в Казахстане создается активным участием в нем казахского, русского, английского и других языков. Казахская, русская и английская языковые компетенции являются естественным отражением потребности практического и профессионального владения несколькими языками для получения определенного социального и профессионального положения в обществе.

Степень выживаемости современного человека зависит от преодоления усложненного мира. Не последнюю роль в этом процессе играет рост личной коммуникабельности как личной ценности и интенсификация коммуникаций, под которой понимают возрастающие по масштабам и скорости изменения содержания общения людей как носителей разных языков, разных культур.

Сближение границ и культур предъявляет новые требования к диалогу культур, это и порождает явление полиязычия – двойственного по своей сути перехода человека от одного типа культуры к другому. Можно сказать, что полиязычие – это есть увеличение межъязыковых контактов как естественных, так и языковых культур.

Полингвальная личность – это личность поликультурная. История общества показывает, что процветание общества зависит не только от экономики и техники и даже не от общей

культуры, а от культуры слова. Подготовка разностороннего специалиста, обладающего высоким уровнем культуры (в том числе и культуры слова) – это одна из проблем образования сегодня.

Языковая ситуация в Казахстане – в государстве многонациональном, с многовековой историей, в которой переплелись народы, нации, культуры – в настоящее время диктует формирование коммуникабельной полиязычной личности.

Именно в учреждениях системы образования происходит процесс формирования и развития поликультурной личности, во время, когда осознанно формируются и основные ценности жизненные принципы.

Обучение языкам, будь то: казахскому, русскому, английскому - является одним из основных элементов системы профессиональной подготовки специалистов на всех уровнях в Республике Казахстан. Без знаний названных языков в современном казахстанском обществе, да и в мире, не обойтись ни одному молодому человеку. Владение языками необходимо, чтобы стать конкурентоспособной личностью на рынке труда. Современное общество предъявляет высокие требования к студентам в овладении языками.

Для успешной реализации требований государственного образовательного стандарта необходим такой подход, при котором успешное обучение являлось мотивированным, это значит положительное отношение студентов к изучаемым языкам как учебной дисциплине, так и осознание потребности овладения знаниями в этой отрасли.

Задача преподавателя не только заинтересовать студентов в изучении языков, но и преподнести им их изучение как профессионально значимый предмет.

Знание нескольких языков, а именно: казахского, русского, английского – способно предоставить студенту благоприятную среду, обеспечивающую гармоничное сочетание развитие гуманистических общечеловеческих качеств личности. Поэтому на занятиях по изучаемым языкам, в частности русского языка, используется уникальный опыт и знания культурных традиций народов и этносов, общечеловеческих ценностей и мировой культуры в создании благоприятной среды образовательной и воспитательной, способствующей формированию социально-активной личности. Наиболее подготовленные студенты в плане языковой компетенции используют все возможности получения определенного материала. Идет целенаправленный процесс приобщения обучающихся к мировой культуре средствами нескольких языков, когда изучаемые языки способствуют усвоению культурно-исторического и социального опыта различных стран и народов.

Знание языков – важнейший элемент общей и профессиональной культуры и профессионального общения.

Лингвообразовательный процесс в неязыковом вузе представляет собой интеграцию знаний в содержании профессионального обучения, воспитания и формирования готовности будущих инженеров к профессиональной деятельности.

В данный момент особое внимание в лингвообразовательном процессе уделяется профессионально-ориентированному обучению. Цель такого обучения – научить студентов осознавать задачи по овладению языком специальности и соотнести их со своей будущей профессиональной деятельностью в условиях реальной жизни.

В процессе обучения языкам формируются навыки, необходимые для осуществления двуязычной или трехязычной профессиональной коммуникации, пониманию технических текстов, получают навыки и умения осуществления общения профессионального характера, получают знания о нормативных, коммуникативных, этических особенностях устной и письменной речи, использовании правил речевого этикета в профессиональном общении.

Преподавание языков в группах по техническим специальностям обосновано тем, что определенная часть технического оборудования, эксплуатируемого в Казахстане, изготовлен за рубежом или на совместных предприятиях и большая часть нормативных документов по техническому обслуживанию и эксплуатации написана на иностранном языке. Поэтому одна из целей преподавания русского, английского языков – обучение деловому языку специальности для активного применения, как в повседневной жизни, так и в профессиональной деятельности.

Так, например, программе курса «Профессиональный русский язык» рассматриваются научно-технические тексты будущей специальности, подбирается специальная лексика, куда входят термины, профессиональные слова. Обязательным является усвоение терминологической лексики на двух или трех языках.

На практических занятиях создаются определенные ситуации с использованием определенных грамматических и речевых единиц как родного, так и других изучаемых языков.

При изучении деловой документации на русском языке активизируется лексика речевого этикета делового общения, происходит формирование навыков использования определенных форм в устной и письменной речи по профессиональным темам.

Специальный текст, представленный для рассмотрения на занятии, как правило, носит познавательно-развивающий характер, отражает специфику учебной и специальной литературы. Задания по тексту komponуются таким образом, чтобы они были ориентированы на язык специальности студентов, и это обеспечивает интенсивную языковую деятельность будущих специалистов.

На занятиях по профессионально-ориентированному русскому языку создаются профессиональные ситуации, решение которых дается студентам. В таких ситуациях совершенствуется профессиональная речевая деятельность. Для этого необходимо осмыслить, переработать собственным мышлением то, что дается на учебных занятиях. Профессиональное общение представляет собой речевое взаимодействие специалиста с другими специалистами и клиентами организации в ходе осуществления профессиональной деятельности. Культура профессиональной речи во многом определяет ее эффективность, а также репутацию организации в целом и отдельных специалистов. Знание терминологии, умение использовать научные понятия в практическом анализе производственных ситуаций, знание особенностей стиля профессиональной речи составляют лингвистическую компетенцию в профессиональном общении.

Успешная деятельность молодого специалиста возможна лишь в том случае, если в учебном процессе как школьного, так и дальнейшего образования будет преобладающей, непрерывной, взаимодействие языкового образования.

Формирование полиязычной и поликультурной личности способствует повышению конкурентоспособности и развития языковой компетенции подрастающего поколения, готовит их к жизни, к диалогу в межкультурной коммуникации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРА

1 Послание Президента Республики Казахстан – Лидера нации Нурсултана Назарбаева народу Казахстана «Стратегия «Казахстан – 2050» - новый политический курс состоявшегося государства», - Астана, 2012г.

2 Концепция развития образования в Республики Казахстан до 2015 года.-Астана, 2004.

3 Государственная программа развития образования на 2011-2020 г., - Астана, 2011.

4 Рябова М.Э. Полиязычие как преодоление усложненного мира // «Вопросы философии», 2010. – №7. – С.149.

5 Кондубаева М.Р. Полиязычное образование в системе подготовки специалистов высшей школе // Материалы конференции «Полиязычное образование в системе высшей школы: проблемы и перспективы», - Астана-Караганда, 2008.

6 Голуб И.Б., Розенталь Д.Э. Секреты хорошей речи. – М.,1993.

ТҮЙІН

Көптілділік бүгінгі таңда заманауи көпмәдениетті әлемнің маңызды факторына айналып отыр. Қазіргі заманғы маман үшін бірнеше тілді жетік білу өзекті қажеттілікке айналды. Қазақ, орыс және ағылшын тілдерін меңгеру өзге халықтың мәдени өзегіне үңілуге септеседі, қоғамда өз әлеуметтік және кәсіби мәртебенді орнықтыруға мүмкіндік береді. Жұмыста тілдерге кәсіби бағдарлы үйретудегі жұмыс түрлері келтіріліп, оның нәтижесінде білім алушының кәсіби салада өз білімін белсенді қолдануы туралы баяндалады.

RESUME

Multilinguism is becoming an important factor in the modern multicultural world. For the highly-skilled specialist is direct need to know several languages. Owning of three languages: Kazakh, Russian and English - helps attached to the culture of another people, getting certain special and professional standing in the society. The author considers the types of work in the course of the professional-oriented language teaching, the result of which students acquire skills of active application of knowledge in the professional sphere.